

# Le Théâtre Lyrique

PARTITIONS PIANO ET CHANT



**A. Monsigny**

1729 - 1817

## ROSE et COLAS

Opéra-comique en 1 acte

Paroles de Sedaine

**Editions Jean JOBERT**

44, rue du Colisée

PARIS (8<sup>e</sup>)

# Rose et Colas

*Opéra-Comique en 1 acte*

Musique de P.A. Monsigny

Paroles de Sedaine



## Personnages

COLAS .. .. .	<i>ténor</i>		ROSE .. .. .	<i>soprano</i>
Pierre LE ROUX .. ..	<i>ténor</i>		LA MERE BOBI ..	<i>soprano</i>
MATHURIN .. .. .	<i>baryton</i>			



Durée : 1 h. 15 environ  
(matériel d'orchestre en location)

Editions Jean JOBERT  
44, rue du Colisée  
PARIS (8<sup>e</sup>)

# ROSE ET COLAS

OPERA COMIQUE EN UN ACTE

Paroles de SEDAINE

Musique de MONSIGNY

## OUVERTURE

Allegro molto (♩ = 100)

PIANO

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand has a bass line with a prominent *fi* dynamic marking. A large slur covers the left hand across the first two measures.

Second system of a piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a bass line with a *fi* dynamic marking. A large slur covers the left hand across the first two measures.

Hautb:  
Bass:  
Cors:

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line. The left hand has a bass line with a *p* dynamic marking. A large slur covers the right hand across the first two measures.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line. The left hand has a bass line with a *ff* dynamic marking. A large slur covers the right hand across the first two measures.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line. The left hand has a bass line with a *pp* dynamic marking. A large slur covers the right hand across the first two measures.

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line. The left hand has a bass line with a *cres* dynamic marking. A large slur covers the right hand across the first two measures.

First system of a musical score in G major (one sharp). The right hand features a continuous eighth-note pattern. The left hand provides a simple harmonic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.

Second system of the musical score. The right hand continues with eighth-note patterns, including some beamed sixteenth notes. The left hand has a long, sustained chord in the second measure. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte) are used throughout the system.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) are used throughout the system.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a long, sustained chord in the first measure. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the first measure.

Sixth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) are used throughout the system.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *f* and *p*. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with dynamics *f* and *pp*. The bass clef staff continues the accompaniment. The key signature remains two sharps.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and dynamics *f*. The bass clef staff has a more active accompaniment with slurs and dynamics *f*. The key signature remains two sharps.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and dynamics *f*. The bass clef staff continues the accompaniment with slurs and dynamics *f*. The key signature remains two sharps.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *ff* and *fz*. The bass clef staff has a sustained accompaniment with slurs and dynamics *ff* and *fz*. The key signature remains two sharps.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *fz* and *fz*. The bass clef staff has a sustained accompaniment with slurs and dynamics *fz* and *fz*. The key signature remains two sharps.

First system of a piano score in G major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the system.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is indicated.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with slurs. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *p* (piano) are used.

Fourth system of the piano score, consisting of two measures. Both hands play a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Fifth system of the piano score, also consisting of two measures. Both hands play a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *cres* (crescendo) is present.

Sixth system of the piano score, consisting of two measures. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a simple accompaniment.

First system of a musical score in G major. The right hand features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *p* (piano). The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes.

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a dynamic marking of *cres* (crescendo) and features a steady accompaniment of chords.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a dynamic marking of *f* (forte) and features a steady accompaniment of chords.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a dynamic marking of *f* (forte) and features a steady accompaniment of chords.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a dynamic marking of *f* (forte) and features a steady accompaniment of chords.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a dynamic marking of *f* (forte) and features a steady accompaniment of chords. The system concludes with a double bar line.



## ARIETTE.

Andante amoroso dolce (♩ = 80)

PIANO.

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include piano (*p*) and crescendo (*cres*).

Second system of the piano introduction. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active bass line. Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and piano (*p*).

Third system of the piano introduction. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with a steady accompaniment. Dynamics include pianissimo (*pp*) and crescendo (*cres*).

ROSE.

Pau\_vre Co - las pau\_vre Co -

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. Dynamics include forte (*f*), piano (*p*), and crescendo (*cres*).

- las

mon pè-re ne sorti-ra pas Il l'a ju-ré il l'a ju-

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and mezzo-forte (*mf*).

*P*

- ré monpère ne sorti-ra pas Il Pa ju-ré il Pa ju - ré pauvre Co -

*p* *f* *pp*

- las pauvre Co - las pauvre Co - las pauvre Co - las

*cres* *f*

*p* *dim*

*Presto* (♩ = 108)

Il court il va et

*tr* *tr* *Presto* *p* *f* *p*

pour-quoi ça Je n'en sais rien Je n'en sais

rien Il court il vient Il court il vient Dans sa

chambreil se ren - fer-me Et puis il court à la fer-me Du jar -

- din au co - lom - bier Et de la cave au gre - nier Et du

vit un poco. Tempo 1<sup>o</sup>  
dolce.

grenier au cel - lier Et du grenier au cel - lier Pau - vre Co -

*f* *suivez* *p*

- las pau - vre Co - las Mon père ne sorti - ra

*cres.* *p* *cres.* *p*

pas Il l'a ju - ré il l'a ju - ré Mon père ne sorti - ra pas Il l'a ju - ré il l'a ju -

*mf* *p* *mf*

dolce. *tr*

- ré Pau - vre Co - las pau - vre Co - las pau - vre Co -

*pp* *cres.*

las pau - vre Co - las

*f* *p dim.*

avec expression.

A pré - sent tu te tour -

*p*

- men - tes Mais peux tu t'en prendre à moi Co - las si tu te la -

*cres.* *p* *cres.* *pp*

- men - tes Je me lamen - te plus que toi

*pp*

tr. dolce. > > >  
 ah! pau - vre Co -

cres. cendo p

- las Pau - vre Co - las Mon père ne sor-ti - ra

cres. p p

f p  
 pas Il là ju - ré Il là ju - ré Mon père ne sor-ti - ra

mf p

dolce. > > >  
 pas Il là ju - ré Il là ju - ré Pau-vre Co - las pau - vre Co -

mf pp

las pauvre Co - las pauvre Co - las

*rit.*

*cres.*

*p* *dim.*

*tr* *tr*

## SCENE II .

La mère BOBI, ROSE.

ROSE.

Bon, ne voila-t-il pas la vieille  
mère Bobi ! qu'est-ce qu'elle de-  
mande ? Qu'est-ce que vous re-  
gardez, la mère ?

La mère BOBI.

Rien, rien. Où est ton père ?

ROSE.

Je ne sais pas ; il est partout,  
et il n'est nulle part !

La mère BOBI.

Il ferait mieux de se tenir chez lui.

ROSE.

Vous êtes venue par la petite

ruelle, la mère, vous n'avez pas  
fermé la porte .

La mère BOBI.

Non, non, non .

ROSE.

Mais qu'est-ce que vous regardez donc ?

La mère BOBI.

N'est-ce pas là ta chambre ?

ROSE.

Oui .

La mère BOBI.

Où tu couches ?

ROSE.

Oui .

( Pendant la ritournelle suivante  
elles tourment toutes deux dans  
la chambre . )

## ARIETTE

All<sup>o</sup> ma non troppo.  $\text{♩} = 80$ 

PIANO.

First system of piano accompaniment. Treble staff starts with a forte (*f*) dynamic and a triplet of eighth notes. Bass staff provides harmonic support. Dynamics include *f* and *fz*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

LA MÈRE BOBI

Second system. Vocal line (treble staff) begins with the lyrics "La sa-gesse est un tré - sor, Un tré -". Piano accompaniment (grand staff) features a forte (*f*) dynamic in the treble and piano (*p*) in the bass. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

Third system. Vocal line continues with "- sor, c'est la sa-ges - se, Un tré - sor, c'est la sa-ges - se L'ar -". Piano accompaniment features a fortissimo (*fz*) dynamic. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

Fourth system. Vocal line concludes with "- gent ne vaut pas de l'or, Un peu d'or n'est pas ri - chesse; L'ar -". Piano accompaniment features a trill (*tr*) in the treble staff. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.



- gent L'or et la ri- chesse L'ar- gent l'or et la ri- chesse Ne valent pas la sa-

- ges- se La sa- gesse est un tré- sor Ne valent pas la sa- ges- se La sa- gesse est un tré-  
cres.

- sor Un pen- d'or n'est pas ri- chesse L'ar- gent ne vaut pas de l'or Un tré- sor c'est la sa-  
f pp crescendo

- ges- se La sa- gesse est un tré- sor L'ar- gent l'or et la sa- ges- se hé non- non c'est la ri-  
f pp

-ches-se La ri-chesse et la sa-ges-se La sa-gesse est un tré-

es - - - - - cen - do.

-sor la sa-gesse est un tré-sor La sa-gesse est un tré-sor

*f* *ff*

Par-ce

*p*

que j'ai ce prin-temps Quatre vingt et quatorze ans On pen-se que je ra-

do - te bon Dieu les mauvais en fants l'un me ti - re par ma cot - te que les enfans sont né.

- chants l'autre saute de - vant moi un pe - tit me montre au doigt viens y viens il y vien -

- dra le premier qui saute - ra le premier qui danse - ra Je vous lui donne à l'ins -  
cres - cen - do

- tant pan La sa - gesse est un tré -

*ff* *pp*

- sor un tré - sor c'est la sa - ges - se un tré - sor C'est la sa -

*fz* *fz*

- ges - se l'ar - gent ne vaut pas de l'or un peu d'or nest pas ri -

- chesse l'ar - gent l'or et la ri - chesse l'ar - gent l'or et la ri -

- chesse ne valent pas la sa - gesse la sagesse est un tré - sor ne valent pas la sa -

*cres*

ges.se la sagesse est un tré\_sor un peu d'or n'est pas riches se l'argent ne vaut pas de

*f pp*

eres - cen - do

l'or un trésor c'est la sa\_ges.se la sagesse est un tré\_sor l'argent l'or et la sa\_

*f pp*

gesse hé! non non c'est la ri.chesse la richesse est la sa\_gesse la sagesse est un tré\_

*f pp*

- sor la sagesse est un tré\_sor la sagesse est un tré\_sor

*f*



### SCENE III

ROSE

Voyez quel radotage! Qu'est-ce qu'elle veut dire? Si je lui avais répondu un mot, elle ne finissait plus.... Je ne sais à quoi m'occuper.... Je n'ai de courage à rien. (Elle reste à rêver, appuyée sur sa chaise)

### SCENE IV

MATHURIN, ROSE

MATHURIN

Tu n'as donc rien à faire aujourd'hui?

ROSE

Ah! vous voila mon père

MATHURIN

Que fais-tu là?

ROSE

Je .....

MATHURIN

Oui, je .

ROSE

Vous me pardonnerez

MATHURIN

Hé bien, travaille donc.

ROSE

Mais, c'est que vous allez, et que vous venez .

MATHURIN

Qu'est-ce que cela te regarde?

ROSE

Vous dormez toutes les après-diné, et aujourd'hui vous n'avez pas dormi.

MATHURIN

Je ne veux pas dormir .

ROSE

Vous pouvez avoir besoin de quelque chose .

MATHURIN

Je t'appellerai, hon, hon, hon .

(Il la regarde faire pendant la ritournelle, Et il porte le doigt à son front)

N<sup>o</sup> 3.

## ARIETTE

Allegro moderato (♩ 100)

PIANO

First system of the piano introduction. The right hand starts with a forte (*f*) chord and then plays a series of chords and arpeggios. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Cors

Second system, featuring the Corno (Cors) part. The right hand plays a melodic line with dynamics *f* and *p* alternating. The left hand provides a rhythmic accompaniment.

Third system of the piano part. The right hand continues with chords and arpeggios, marked *p*. The left hand has a *cres* (crescendo) marking. The system concludes with a final chord.

MATHURIN

Sans

Fourth system, featuring the Mathurin character. The right hand plays a melodic line with dynamics *pp* and *f*. The left hand provides a rhythmic accompaniment.



chien et sans hou - let - te sans chien et sans hou - let - te

J'ai me - rais mieux garder cent moutons près d'un lé J'ai me - rais mieux garder

cent moutons près d'un lé qu' - u - ne fil - let - te dont

le cœur a' par - lé qu' - u - ne fil -



- let - te dont le cœur a par - lé

qu' - ne fil - let - te dont le cœur a par - lé

qu' - ne fil - let - te dont le cœur a par - lé dont le

cœur dont le cœur dont le cœur a par - lé dont le

cœur dont le cœur dont le cœur a par - lé qu'une fillette dont le

*pp* *fz* *mf*

cœur a par - lé qu'une fil - let - te dont le

*f*

cœur a par - lé

*ff*

FIN

elle est si les - te elle est si pres - te l'o -  
plus vite

*p*

-reille est en l'air Et l'oeil est un é -

*mf*

-clair Tou-jours fol-le de plai - sirs Elle

*p*

vo - le vers son dé - sir Mais l'âge

*p*

cantabile

et le temps qui tout mè - ne

ven-gent ses pa - rents de leur

très doux.  
pei - - ne Mè-re de fa - mil - le la

rit  
fille un jour chante à son tour chante à son tour Sans  
Tempo 1:  
suivre le chant.

## SCENE VI .

MATHURIN, ROSE .

ROSE, accourant .

Ah! mon père, ah! que je suis fâchée.

MATHURIN .

Quoi!

ROSE .

Je n'ai pas songé à vous dire: hé vite, hé vite, hé vite, il faut que vous alliez au château .

MATHURIN .

J'en sors .

ROSE .

Vous en sortez?..et chez le collecteur.

MATHURIN .

Je viens de lui parler .

ROSE .

Lui parler? ha.. La vieille mère Bobi est venue... N'aviez vous pas dit que vous iriez à la ville?

MATHURIN .

Le fils de Pierre y est allé.

ROSE .

Colas

MATHURIN .

Oui.

ROSE .

A la ville!

MATHURIN .

Oui .

ROSE .

Y a-t-il longtemps qu'il... vous aviez dit hier que vous iriez acheter de la graine .

MATHURIN .

Tu as bonne envie que je sorte.

ROSE .

Moi, point du tout, mon père, mais c'est que quand vous êtes ici, vous vous ennuyez .

MATHURIN .

Dis que je t'ennuie

ROSE .

Si vous voulez, j'irai pour vous .

MATHURIN .

Hé non, hé non, hé non, je n'ai pas besoin de tes services: j'attends Pierre ici; il m'en fera avoir de la graine lui, il m'en fera avoir (à part.) La malice, voyez, voyez: je parie qu'elle l'attend.

ROSE à part .

Il ne sortira pas .

## SCENE VII .

MATHURIN, ROSE, PIERRE LE ROUX.

ROSE .

Ah! bonjour, monsieur Pierre .

PIERRE .

Bonjour, Rose, bonjour .

MATHURIN .

Je t'attendais .

ROSE .

Comment vous portez-vous, monsieur Pierre ?

PIERRE .

Fort bien .

MATHURIN .

Laisse-nous .

ROSE .

Mon père disait que vous étiez à la ville .

PIERRE .

Non, c'est mon fils .

ROSE .

Oui, pour acheter de la graine .

PIERRE .

Non, c'est pour de l'argent qu'on me doit .

MATHURIN .

Tu nous laisseras parler peut-être .

PIERRE .

Ou m'a dit que tu me demandais .

MATHURIN .

Chut... Qu'est-ce que tu fais-là toi ?

ROSE .

Moi ? mon père .

MATHURIN .

Oui, vas t'occuper, vas nous cueil-

lir une salade, épluche-là, lave-là, laisse nous... (Rose cherche un panier; Mathurin regarde si elle s'en va)  
Hé bien, Pierre comment vont les vignes ?

PIERRE .

Ah ! ah ! assez bien, si ce n'était les vers qui nous mangent .

MATHURIN .

Oh ! cela a été de tout temps, qu'y faire ?

PIERRE .

Rien, il n'y a que Dieu et le temps .

MATHURIN .

La méchanceté des hommes va de pis en pis .

PIERRE .

Quand cela sera au combl , il faudra bien une fin .

MATHURIN .

Oui, pour vù que....

### SCENE VIII .

MATHURIN, PIERRE LE ROUX .

MATHURIN .

.....Ha, la voilà partie. Or ! ça, Pierre Le Roux, ce n'est pas cela dont-il s'agit .

PIERRE .

Dites .

MATHURIN après avoir été chercher un arc

Connaissez-vous cela?

PIERRE.

Cela, pargoy si je connais ça, c'est un arc.

MATHURIN.

Oui, c'est un arc; mais encore.

PIERRE.

He! c'est le mien que j'ai donné à mon fils.

MATHURIN

Cela suffit.

PIERRE.

C'est celui avec lequel j'ai gagné le prix.

MATHURIN.

C'est bon, mais...

PIERRE.

Il y a bien trente ans.

MATHURIN.

C'est à merveille, j'ai...

PIERRE. (Il cherche dans ses poches.)

J'ai encore la tasse d'argent.

MATHURIN.

Oui, oui, je l'ai vue... vous saurez que...

PIERRE.

Je ne l'ai pas sur moi.

MATHURIN.

Je vous en dispense; je voulais.

PIERRE.

Je voulais vous la montrer.

MATHURIN.

Je n'en doute pas.

PIERRE.

C'est que...

MATHURIN.

C'est que, oui, vous avez raison; elle est belle, je l'ai vue. C'est une tasse qui a une anse, nous la reverrons; mais j'ai autre chose à vous dire.

PIERRE.

Ah! dites, dites.

MATHURIN.

Vous êtes veuf, et moi aussi: nos femmes nous ont laissé à vous un garçon, et à moi une fille.

PIERRE.

Oui, qui est bien gentille

MATHURIN.

Votre garçon me paraît aussi gentil garçon, j'ai un conseil à vous demander.

PIERRE.

J'écoute.

MATHURIN.

Si au lieu d'un garçon vous aviez une fille, et qu'il vînt à l'entour de chez vous roder quelque jeune gaillard qui vînt vous voir en votre absence, vous m'entendez, qu'est-ce que

vous ferez .

PIERRE .

Ce que je ferais ? Si le garçon ne me convenait point, je lui dirais : Tiens, un tel, (son nom) je vois toute ta manigance, et je te prie de ne plus faire comme cela parce que cela me déplaît. D'abord ma fille n'est pas pour toi, parce que tu es un libertin, parce que tu es (enfin ce qu'il serait :) s'il y revenait, je me mettrais en colère, je battrais la fille, je battrais le garçon, je...

MATHURIN .

Oui, vous battriez tout le monde : mais si le garçon vous convenait.

PIERRE .

S'il me convenait, (Il rêve.) Ah ! Ah !.. pour lors... j'enverrais chercher le père, ou j'irais le trouver moi-même, Mathurin ; car c'est à ceux qui ont affaire à aller trouver. Mais ne parlons pas de ça, je dirais au père tout ce qui se passe, et que votre fils se tienne chez vous ou je l'assomme. Mais mon fils aime votre fille, mais ils se conviennent, mais ils sont d'âge : mais voulez-vous la lui donner ? Ah ! parlons,

parlons, et nous parlerions .

MATHURIN .

Hé bien, Pierre Le Roux, ce que vous dites qu'il faut que le père fasse, je le fais : hier nous nous sommes quittés tard, je suis rentré ici : on ne voyait pas bien clair, j'ai vu quelque chose là du long, là, entre la table et la muraille : ce la marchait à quatre pattes, j'ai cru que c'était un chien, j'y ai donné un coup de pied. Haut plateau à la cour. Ma fille s'est jetté à mon cou, ah ! mon père, vous revenez bien tard : ah ! mon père j'étais inquiète. Ah ! mon père. Donne-nous de la lumière lui ai-je dit .

PIERRE .

Hé bien .

MATHURIN .

Hé bien, pendant qu'elle allait en chercher j'ai trouvé cet arc la sous mes pieds .

PIERRE .

Ici .

MATHURIN .

La .

PIERRE .

Ah ! Ah !



MATHURIN.

Ainsi je suis sur que ce qui marchait à quatre pattes, n'est autre que votre fils. Il est inutile, je crois, de vous dire que cela ne me plaît pas : ainsi recommandez-lui bien de ne plus venir ici ; ou si je l'y trouve, il s'en repentira : il m'a joué un tour de chien, et moi je pourrais lui en jouer un qui ne lui ferait pas plaisir.

PIERRE.

Mais si nos jeunes gens s'aiment, et que nous puissions....

MATHURIN.

Ah ! parlons, parlons, je ne demande pas mieux.

PIERRE (après avoir rêvé.)

Que donnez-vous à votre fille en mariage ?

MATHURIN.

Tout et rien, et vous votre fils ?

PIERRE.

Tout et rien, je n'ai que lui.

MATHURIN.

Je n'ai qu'elle.

PIERRE.

Je lui donne d'abord mes premiers attelages, mes premières charrues.

MATHURIN.

C'est à dire vos anciennes

PIERRE.

Oui, ils les renouvelleront.

MATHURIN.

Et moi je lui donne le trousseau qu'elle a filé, tous les bijoux de sa mère, ses hardes, son linge, ses garnitures, ses coëffes, sa croix d'or, ses boucles d'or, (elle les a déjà) les gants de soie, le collier, le ruban, je veux qu'elle paraisse.

PIERRE.

J'entends, nous leur donnerons peu de chose que nous voudrions faire valoir beaucoup.

MATHURIN.

Comme ça se pratique.

PIERRE.

Vous ressouvenez-vous de notre vieux Bailli ? Mes enfants, mes enfants, (disait-il avec sa petite came) le hasard commence les mariages, et la vanité les finit.

MATHURIN.

Vanité, si vous voulez ; mais je les associerai à ma ferme.

PIERRE.

Et moi à la mienne.

MATHURIN

A la fin de mon bail.

PIERRE

Et moi aussi; et combien avez vous encore à aller?

MATHURIN

Trois ans. Et vous?

PIERRE

Et moi cinq.

MATHURIN

Il faut cependant qu'ils vivent.

PIERRE

N'avez vous pas peur qu'ils manquent de quelques chose? Mais il faut d'abord faire connaître aux jeunes gens ce que c'est que la dépense d'un ménage.

MATHURIN

J'entends: oui, leur rendre la vie un peu difficile.

PIERRE

Moi ce qui m'inquiète, c'est que je ne sais comment ils se tireront de cet embarras-

là: ils sont encore trop jeunes.

MATHURIN

Trop jeunes! Pierre Le Roux, nature jeunesse et santé, vous vous souvenez de la chanson.

PIERRE

C'est sur moi qu'elle a été faite et sur feu ma femme.

MATHURIN

Je le sais bien.

PIERRE

Je ne sais si je m'en souviendrais: il y a ma foi longtemps.

MATHURIN

Oui il y a longtemps: je n'étais pas plus haut que ça.

---

## CHANSON

Allegretto.  $\text{♩} = 88$ 

PIERRE LEROUX

A - vez vous con-nu Jean - net-te A - vez

PIANO.

*f**pp*vous con-nu Jean-net? *tr* L'un et l'autre étaient plus sot Qu'un mouton

qui paît l'herbe - te Un beau jour que dans les champs Ils al-

-laient tous deux cher - chant Leurstror-peaux qui vont pais -

- sant Ils sac-cos-tent en dan-di - nant Ils se

parlent en ri-ca - nant Rien n'é-tait si drô le Hé

riten. tempo.

bien dans le même é - té C'est le cou-ple le plus fu-té Les -

- prit le bon sens la pa - ro - le Na - tu - re jeunes se, san - té Sont trois hons

cres. mf p

mai-tres dé-co - le Sont trois bons mai-tres dé-co -

- le

MATHURIN.

Comme on a chanté cela dans le village! Hé! bien, cet embarras là vous a-t'il fait mourir? Vous étiez cependant bien jeunes tous les deux.

PIERRE.

Ma pauvre Jeannette n'était pas sotte mon fils est tout son portrait

MATHURIN.

Ma fille la vaudra bien, savez vous qu'elle me gêne, oui elle me gêne, elle me gêne. plus que feue ma femme. Si je bois, si je jure, si je dis quelque drôlerie, elle me reprend: c'est comme sa mère, et pire encore, car il faut respecter la jeunesse.

PIERRE.

Vous avez raison.

MATHURIN.

Enfin, c'est conclu, et le plutôt sera le mieux

PIERRE.

Le plutôt non; j'ai mes vendanges à faire.

MATHURIN.

Hé n'ai-je pas ma moisson?

PIERRE.

C'est à cause de cela, ils en auront plus de cœur à nous aider; remettons à l'hiver, aux Rois.

MATHURIN.

A l'hiver, c'est un mauvais temps.

PIERRE.

C'est le meilleur pour les mariages, c'est encore ce que nous chantait le Bailli.

MATHURIN.

Votre Bailli, votre Bailli avec ses grandes chansons, les trois quarts du temps il ne savait ce qu'il disait (1)

PIERRE.

Ecoutez, écoutez.

MATHURIN.

Je sais ce que vous voulez dire.

PIERRE.

Non, non.

MATHURIN.

Hé! tenez

(1) (A la représentation on coupe ce qui suit jusqu'au signe ⊕ à la page 37)

## N° 4 bis

## CHANSON

MATHURIN.

PIANO.

Au prin - temps naissent les fleurs Dont les fruits parent l'au -  
 - tom - ne Mais as - sis sur u - ne ton - ne C'est l'hi -  
 - ver qui se cou - ronne du tribut de leurs fa - veurs  
 Ain - si l'hi - ver dans ses fêtes voit sem - bler des ins -

- tants Et se pa-rer des con- què-tes Et se

pa-rer des con- què-tes que l'amour pré-pare au prin-temps

PIERRE.

Hé bien, vous voyez qu'il faut remettre à cet hiver.

MATHURIN.

Une chanson n'est pas une raison

PIERRE.

C'est là réponse à la nôtre, c'est la réponse à la nôtre, c'est... Vous rêvez?

MATHURIN.

Oui je rêve... Voulez vous que je vous dise franchement la vérité?

PIERRE.

Sans doute

MATHURIN.

Je suis un homme moi, je ne suis pas une femme, je ne peux pas avoir ma fille pendue à mes côtés comme

un trousseau de clefs. Elle est sage, elle est sage, ah! très sage: mais peut-être aime telle votre fils, et la sagesse d'une fille qui aime, est plus mûre qu'il ne faut.

PIERRE.

Et moi, Et moi, n'ai-je pas les mêmes appréhensions, les mêmes non, mais, d'autres. Mon fils est vif, honcœur, mais prompt, et je crains qu'il ne lui prenne une fantaisie de courir et de quitter le pays.

MATHURIN.

Hé bien, finissez donc

PIERRE.

Ho, nous serons toujours à même

MATHURIN.

Hé, ne voyez vous pas qu'il vont nous tourmenter?

PIERRE.

Bon tourmenter! il y à moyen à tout La première fois que mon fils viendra ici mettez le à la porte, il sera triste. Je lui dirai : Qu'est-ce que tu as? Il est franc, il me contera son chagrin. Vas je parlerai au père. Ah! je vous remercie. Je le traîne huit jours.

MATHURIN.

Hé bien huit jours

PIERRE.

Après cela, ce sera vous qui n'aurez pas le temps de me parler encore huit jours de gagné

MATHURIN.

Encore huit jours de gagné

PIERRE.

Ensuite nous parlons, mais nous ne convenons pas de nos faits : encore huit jours

MATHURIN.

Encore huit jours

PIERRE.

Enfin nous voilà arrangés

MATHURIN.

Hé bien, huit et huit font seize, et huit font vingt quatre, et huit, c'est!

PIERRE.

C'est trente deux

MATHURIN.

Nous voilà juste en pleine moisson.

PIERRE.

Ah! ah! alors c'est à nous à les occuper si bien pendant la moisson et pendant les vendanges que le soir ils n'aient envie

que de dormir

MATHURIN.

Enfin voilà les vendanges finies

PIERRE.

Ah! qu'ils ne sont pas encore mariés. Il arrivera que vous aurez dit quelque chose de moi dans le village, ou j'aurai dit quelque chose de vous L'éclaircissement entre nous commencera par des injures, alors la rupture, alors les caquets, les femmes s'en mêleront: de là des rapports, des médisances, des calomnies Ne me parlez jamais de cet homme là, ne me parlez jamais de cet homme ci, qu'il s'aille promener lui et son fils, qu'il aille au diable lui et sa fille. Nos jeunes gens pleureront: ils s'en aimeront davantage; et puis quelque honnête homme viendra s'entremettre, il nous raccommode, et croira avoir bien de l'esprit, et puis l'hiver, et puis les Rois, et puis le mariage.

MATHURIN.

Cela nous donnera de la peine

PIERRE.

De la peine, de la peine, je n'en aurai pas plus qu'à... qu'à tendre la corde de cet arc

MATHURIN.

Vous n'en auriez pas mal

PIERRE.

Pas mal... ah! que j'ai encore le poignet raide

(Pendant le Duo suivant Pierre se met en devoir de tendre la corde de l'arc et le donne ensuite à Mathurin qui fait le même jeu)



DUO

All<sup>o</sup>. non troppo.  $\text{♩} = 80$

PIERRE LE ROUX.

MATHURIN.

PIANO.

MATHURIN

Al! com- meil y vien- dra ha! ha! ha!

al- com- meil y vien- dra ha! ha! ha! la vieil - lesse a

J'ai bien en -  
 mis un ter - me à cet - te vi - gueur là

*tr*

- cor le poignet fer - me      Soyez cer - tain de ce - la  
 Vous n'avez plus le poignet fer - me      Soyez cer - tain de ce -

My voi - la bon      My voi - la  
 (crié)

la      Bon bon! hi fort

*p*   *f*   *p*

bon bon, bon non, non Te -

hon! hen! ah! fort! ah! fort! ah! fort!

*p*

-nez pre - nez vo-yons a vous te - nez pre-nez vo-yons a

Don-nez don - nez pe - re le Roux oui C'est à nous oui c'est à

*p*

vous

rit un poco

vous qu'il ap-par - tient en - cor un plus heu - reux ef -

*cres* *fi* rit un poco

- fet  
tempo.

## PIERRE LE ROUX

Ah comme il y vien-dra ha! ha! ha! Ah! comme il y vien-dra ah! ah! ah!

*p* *f* *p* *f*

La vieil - lesse a - mis un ter - me

*p*

a cet-te vi-gueur là Vous n'a-vez plus le poi-gnet

J'ai plus que vous le poi-gnet fer-me

fer-me                      So-yez cer-tain de ce - la

So-yez cer-tain de ce - la

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'fer-me                      So-yez cer-tain de ce - la'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'So-yez cer-tain de ce - la'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with chords and moving lines.

Bon! bon ahi fort                      Bon! bon! ahi

M'y voi - la bon!                      M'y voi - la bon!

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Bon! bon ahi fort                      Bon! bon! ahi'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'M'y voi - la bon!                      M'y voi - la bon!'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamics *p* and *f*.

fort! ahi! fort! ahi! fort                      Hé bien Lé

Bon! bon! bon! non!                      Ce n'est plus

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'fort! ahi! fort! ahi! fort                      Hé bien Lé'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'Bon! bon! bon! non!                      Ce n'est plus'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamics *f* and *p*.

bien é - tait - ce à vous é - tait ce à vous é - tait e à vous Que con - ve -  
 nous ce n'est plus nous ce n'est plus nous ce n'est plus nous

*crès*

- nait en - cor un plus heu - reux ef - forts

*fz* *f*

A - mi laissons ce - la

A - mi laissons ce - la

*p* *f*

A-milaisson ce - la La vieil - les - se

A-milaisson ce - la La vieil - les - se

*f* *p*

la vieil - les - se nous dit ho là ho

la vieil - les - se nous dit ho là ho

*f* *p*

là ho là ho là ho là ho là

là ho là ho là ho là ho là

*p* *f* *p* vit un poco

Tempo 1<sup>o</sup>

Laissons à nos en - fants Laissons à nos en - fants Fai - re ce

Laissons à nos en - fants Laissons à nos en - fants Fai - re ce

*p* *p*

qu'on fait à vingt ans Fai - re ce qu'on fait à vingt ans Laissonslais -

qu'on fait à vingt ans Fai - re ce qu'on fait à vingt ans Laissonslais -

*p* *p* *f* *p*

sons à nos en - fants fai - re ce qu'on fait à vingt ans Laissonslais -

sons à nos en - fants fai - re ce qu'on fait à vingt ans Laissonslais -

*crs* *pp* *crs* *pp* *crs* *f* *p*



*cres**R*

- sons à nos en-fants fai-re ce qu'on fait à vingt ans Lais-sons lais -

*cres**P*

- sons à nos en-fants fai-re ce qu'on fait à vingt ans Lais-sons lais -

*cres**f*

- sons à nos en-fants fai-re ce qu'on fait à vingt ans Lais-sons lais -

*cres**f*

- sons à nos en-fants fai-re ce qu'on fait à vingt ans Lais-sons lais -

- sons à nos en-fants fai-re ce qu'on fait à vingt

(Rose entre pendant la ritournelle finale)

MATHURIN.

Embrassons nous mon frère,

PIERRE.

Cela va nous unir.

MATHURIN.

Nous passerons nos jours ensemble,

PIERRE.

Nos enfants seront...

MATHURIN.

Seront nos enfants

PIERRE.

Mais surtout évitons de... Chut ?

(Il aperçoit Rose)

MATHURIN.

Quoi ?

PIERRE.

Elle nous a entendu

MATHURIN.

Elle ? où ?

PIERRE.

Là

MATHURIN.

Ah ! ciel, morbleu, quelle imprudence

PIERRE.

Fâchons nous mets toi en colère,  
 envoie moi au diable cherche moi  
 une querelle

MATHURIN.

Sur quoi ? oui... non... ah... Pierre  
 Le Roux !

PIERRE.

Mathurin !

MATHURIN.

Vous êtes... vous êtes...

PIERRE.

Vous êtes... qu'est-ce que je suis.  
 qu'est-ce que je suis Mathurin ex-  
 pliquez vous, expliquez-vous ?

MATHURIN.

Vous êtes un coquin.

PIERRE.

Tu me le paieras.

## TRIO FUGUE

Presto (♩ = 160)

ROSE

PIERRE LEROUX

MATHURIN

PIANO

Mais mais ils sont en courroux. Oui je les crois en co-

-lè-re Mon père mon père Pier-re le Roux

PIERRE LEROUX

Oui, je

O Ciel! O Ciel! pour -

me moque de vous Je me ris de ta fa-mil-le, Ta fil-le, ta

(4) à l'Opéra Comique ce morceau est supprimé et remplacé par le dialogue qui se trouve à la P.<sup>te</sup> 421 <sup>suppl. B</sup>

qu<sup>o</sup>i pour - - qu<sup>o</sup>i di - tes moi  
 fil - le n'est rien pour nous Je  
 Si j'en croy\_ais mon cour -

di - tes moi ah! ah! ah!  
 ris Je ris de ton  
 - roux Tiens mor\_bleu la main me gril\_ le Ma fil\_ le ma fil\_ le n'est

Ah Ciel! pourquoi vous mettre en cour\_ roux pourquoi  
 cour\_ - roux. (à part) Oui je  
 pas pour vous bien

donc cet - te co - lè - re mon pè - re ah - pè - re Pier -  
 (à part)  
 me mo - que de vous bien bien bien  
 bien > bien > bien

- re - le Roux mon pè - re mon  
 bien Oui je me mo - que de vous Je me  
 bien bien si ce

pè - re mais di - tes moi donc pour -  
 ris de ta fa - mil - le ta fil - le ta fil - le n'est rien pour  
 n'è - tait ma fil - le

- quoi c'est de moi c'est de moi  
 nous suis je fou? suis je fou? non  
 c'est bien moi qui se-rais fou, et ma fille est trop gen-til-le, ma

mais mais pour - - quoi é - cou - tez  
 non non ja - mais  
 fil - le, ma fil - le n'est pas pour vous

donc é - cou - tez donc pour - quoi sor - tir  
 veux tu sor - tir veux tu fi - nir veux  
 veux tu sor - tir veux  
 - cen - do

tu sor - tir Je veux

tu sor - tir

*ff* *Vesce* *Vesce* *ff* *p*

*coll*

é - cou - tez donc Co-las ne vient paschez

que de mil-le coups et que le diantre m'emporte non

Si j'en croyais mon courroux

nous, ou du moins il n'y vient guère, Mon père ah Pierre mon

non ja - mais sors sors sors

si j'en croyais mon courroux sors sors

pe - re, ha Pierre mon pe - re par - don , par -  
 sors donc hé bien sors je veux que de mil le  
 sors donc hé bien sors

- don , par - - don Co - las ne vient paschez nous pourquoi  
 coups et que le diantrememor - te non non  
 si j'en croyais mon courroux Si j'en

vous m'en t'en cour - roux é - cou - tez é - cou - tez  
 ja - - mais sors donc sors  
 croyais mon cour - roux Si Co - las vient i -  
 crus



done par - don par - don di - tes  
 donc laissez moi laissez moi donc  
 - ci Si Co - las vient - ci  
*f* *sempre f*

moi di - tes moi di - tes moi  
 non ja - mais non ja - mais non ja -  
 s'il re - gar - de ma

done é - cou - tez é - cou - tez  
 mais laissez moi laissez moi laissez  
 - por - te si Co - las vient

é - cou - tez Co - las ne vient paschez nous Ou du moins il n'y vient  
 moi donc Je veux que de mil - le  
 i - - ci

*p* *cres*

guè - re Pourquoi vous mettez - en courroux Pourquoi donc cet te co - lè - re Co - las  
 coups Et que le diantrem'empor - te Je veux que de mil - le coups Et que  
 Si j'en croyais mon courroux Tiens morbleu la main me gril - le Si j'en  
 - cen - - do

ne vient paschez nous Ou du moins il n'y vient guè - re Pourquoi  
 le diantrem'empor - te Je veux que de mil - le coups Et que  
 cro - yais mon courroux Tiens mor - bleu la main me gril - le Si j'en  
*sempre* *cres* *f*

vous mette en cour - roux Pourquoi vous mettez en cour - roux E -  
 le dian - tre mèn - por - te Oui je me mo - que de vous  
 cro - yais mon cour - roux Je veux que de mil - le coups

*sempre **f***

- cou - tez donc E - cou - tez  
 Il faut fi - nir  
 Il faut fi - nir

done Non non pour  
 Il faut sor - tir sors donc Sors  
 Il faut sor - tir Sors

- quoi pour - quoi sor - -  
 donc il faut fi - -  
 donc il faut fi - -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a B-flat major key with a 3/4 time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

- tir non non pour - quoi pour -  
 - nir sors donc sors donc il  
 - nir sors donc il

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines show melodic movement and some rests. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment.

- quoi sor - - -  
 faut fi - - -  
 faut fi - - -

The third system concludes the page with sustained notes in the vocal lines and a final piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic accompaniment.

(Pendant la ritournelle elle pousse Pierre Le-Roux hors de la maison, et empêche son père de sortir)

### SCENE X

MATHURIN ROSE.

MATHURIN. (saisissant un rateau)

Et toi si je sais que tu parles à son fils... Pourquoi la porte de cette ruelle est elle toujours ouverte? j'y vais mettre un cadenas. Si je sais que tu lui parles, vois tu ce rateau, le manche est de cœur de bois de cornier à pleine main, c'est pour le

servir. Qu'il y vienne morbleu, qu'il y vienne: Si je le trouve ici pour aujourd'hui tu ne lui parleras pas; ah! c'est que je suis d'une colère! (Il dit ceci en riant à part) Je vais fermer la porte à double tour

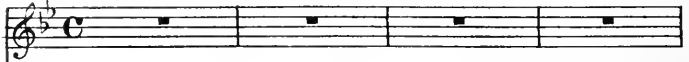
ROSE (pendant la ritournelle prend le rateau, et le cache)

### SCENE XI

ARIETTE

Allegretto ♩ 92.

ROSE.



PIANO.



- taient d'un si bon ac - cord Ils é-taient d'un si bon ac - cord Ah mon

*cres*

pè - re ah! mon père a tort Ah mon père ah mon

*cres*

père a tort Il a grand tort il a grand

*pp*

tort il a grand tort il a grand

*cres* *f*

tort

avec expression.

Voi ci l'ins - tant que

FIN

Co-las va ve - nir Hé - las hé - las que de - ve -

- nir Il ver - ra dans mes yeux que

dim pp



je me dé - ses - pé - re Hé - las que deve - nir

ne se plus voir il faut mou - rir

ROSE.

On frappe, (pan pan) Ah! c'est lui,  
ah! c'est Colas

COLAS (à travers la porte)

Rose, Rose, c'est moi

ROSE.

Ah! c'est lui, la porte est fermée  
à double tour

COLAS.

Rose

ROSE.

Je ne veux pas répondre, cela lui  
ferai trop de peine: il faudrait que je  
lui dise pourquoi la porte est fermée  
à double tour. Hé bien tant mieux  
qu'elle soit fermée, j'en suis charmée  
il aurait vu que suis chagrine. Le  
cœur me bat, il n'appelle plus... il  
n'appelle plus! il est parti! il est parti  
Ha, ha, il s'est bien vite en allé; je ne  
l'aurais pas cru: ah ciel! il pousse  
le contrevent ah! le méchant je vais  
me cacher.

## SCÈNE XII

ROSE COLAS.

COLAS (à la lucarne)

Rose, Rose, elle n'y est pas.

ROSE (cachée sous la rampe de l'escalier)

Ah! cela me fait peine

COLAS.

Rose, voila un bouquet, elle n'y est  
pas, je vais le jeter à sa place, elle  
le trouvera. (Il jette le bouquet qui tom-  
be par terre) Au ciel! le voila par ter-  
re, elle peut marcher dessus, si je  
pouvais descendre, ah! je descendrai  
bien (Il accroche son chapeau au lin-  
teau de la lucarne son chapeau tombe en  
dehors) Bon voila mon chapeau  
tombé: qu'importe? (Il descend,  
ramasse le bouquet, le met sur la table,  
sur la chaise, à la quenouille, à son côté  
Pendant la ritournelle, Rose a l'air très  
embarrassé, et se montre de temps en  
temps.)

## RONDEAU

And<sup>no</sup> amoroſo.  27.

COLAS

PIANO.

Hautb: doux  
Basson.


doux

C'est i - ci que Rose res - pi - re I - ci se rassemblent mes

*pp*



vœux Si j'é - tais mai - tre d'un em - pi - re Je le



dou\_nerais pour ces lieux Ah Ro-set-te ah Ro-set-te qu'on est heu-

*pp* *cres*

reux Lors.qu'ou sou\_pi - re .

*pp* *mf*

Lors - qu'on sou - pire Et lors.qu'on est deux

*cres* *pp* *mf* rit

Ce lin fut

*f* *pp*

pres\_sé de sa main Sa bouche touchecette que\_nouille si joli\_

\_ment tant jo\_li\_ ment El\_la mouille en la fi\_

\_lant Et cette chai\_se que je suis ai\_se I\_ci pour

moi tout est char\_mant ah

Ah! Ro - set - te Ah! Ro - set - te qu'on est heu - reux .

Lors qu'on sou - pi - re

Lors qu'on sou

pi - re et lors - qu'on est

pi - re Et lors qu'on est deux .

Bou - quet jo -

- li Que j'ai cueilli pour el - le Si de ma bel - le Vous êtes accueil -

- li Si samain sur son sein vous po - se Dites

lui Ro - se Charman - te Rose Votre amant n'o - se il n'ose il

n'ose Il ne sait expri - mer Comme il sait vous ai - mer.

ah! C'est i - ci que Rose res - pi - re I - ci

*dim* *pp*

se rassemblent mes vœux Si j'é - tais maître d'un em -

*pp*

- pi - re Je le don - nerai pour ces lieux Ah! Ro -

*pp*

- set - te ah! Ro - set - te qu'on est heu - reux Lors qu'on sou -

*cres* *pp*



- pi - re Lorsqu'on sou - pi - re lorsqu'on est deux

*mf* *cresc* *pp* *rit* *mf*

(A la fin de la ritournelle Colas cherche à sortir par la lucarne. Rose montre du dépit de ce qu'il s'en va lorsqu'il est prêt de sortir: elle prend une pelote de laine, elle la lui jette. Il la voit, et descend.)

COLAS.

Te voilà, te voilà, ah! Rose, quoi! te voilà.

ROSE.

Va-t-en, va-t-en.

COLAS.

Dis-moi donc ?

ROSE.

Non, sors vite

COLAS.

Pourquoi te cacher ?

ROSE.

Va-t-en, je t'en prie: mon père....

COLAS.

Ne crains rien laisse moi.

ROSE.

Non, je t'en prie, je ne t'écoute pas

COLAS.

J'étais à la ville

ROSE.

Ah! que je suis malheureuse de m'être montrée!

COLAS.

Qu'un seul mot .

ROSE.

Hé bien, quoi!

COLAS.

Pour quelle raison, dis moi.

ROSE.

Nos pères sont brouillés.

COLAS.

Pourquoi .

ROSE.

Je te dirai cela vâs t'en Ah! je t'en prie, je te demande à genoux: sors vite. A ce soir, à ce soir.

COLAS.

Je t'obéis, ah! quelle cruauté!

ROSE.

Oui, oui, va-t-en

(Colas remonte sur la table, sur la cheville; et prêt de passer par la lucarne, il la regarde pendant la ritournelle, et il redescend.)



DUO .

Andantino Amoroso. (♩ = 80.)

PIANO.

ROSE.

COLAS.  
très doux

Ah!

M'ai - mes - tu

com - me je t'ai - me

ah! com - me je

m'ai - mes - tu

t'ai - me Je n'ai qu'un dé - sir De l'è - tre de

Je n'ai qu'un plai - sir Je dis el - le

*pp*

mè - me Je n'ai qu'un dé - sir De l'è - tre de

m'ai - me Je n'ai qu'un plai - sir Je dis el - le

mè - me Le jour la nuit

m'ai - me Le jour la nuit

*pp*

Ton i - ma - ge me suit ah!

Ton i - ma - ge me suit Je te vois là

*mettant la main sur son cœur*

*cres* *p*

Je te vois là là là

là là

*tr* *rall*

ah! com - - me je

ah! com - - me je

*p* *cres* *ten* *do*

t'ai - - - - - me  
 t'ai - - - - - me

*f* *p*

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). A trill (*tr*) is marked above the second vocal staff.

*f* *tr*

This system continues the piano accompaniment from the first system. It features a right-hand part with flowing sixteenth-note passages and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. A trill (*tr*) is marked above the right-hand part. Dynamics include *f* (forte).

Es - tu comme moi      Quand je pense à  
 Es - tu comme moi

*pp*

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo).

toi A - dieu mon ou - vra - ge a -

Quand je pense a toi A - dieu mon ou - vra - ge a -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'toi A - dieu mon ou - vra - ge a -'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'Quand je pense a toi A - dieu mon ou - vra - ge a -'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamics markings *f* and *p*.

- dieu mon ou - vra - ge Je n'ai nul sou - ci Je

- dieu mon ou - vra - ge Je n'ai nul sou - ci De

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- dieu mon ou - vra - ge Je n'ai nul sou - ci Je'. The middle staff is another vocal line with lyrics '- dieu mon ou - vra - ge Je n'ai nul sou - ci De'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamics markings *f* and *p*.

suis sans cou - ra - - ge Et je restein - si

mon la bou - ra - - ge Et je restein -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'suis sans cou - ra - - ge Et je restein - si'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'mon la bou - ra - - ge Et je restein -'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamics markings *f* and *pp*.

et je reste ain - si

si et je reste ain - si

*pp* *f p* *f* *f p*

Detailed description: This system contains the first two vocal staves and the first two staves of the piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The first vocal staff has the lyrics 'et je reste ain - si'. The second vocal staff has the lyrics 'si et je reste ain - si'. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands, with dynamic markings *pp*, *f p*, *f*, and *f p*.

vit

*f* *p*

Detailed description: This system contains the third and fourth vocal staves and the third and fourth staves of the piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The third vocal staff has the lyric 'vit'. The piano accompaniment has dynamic markings *f* and *p*.

très doux

M'ai - mes - tu? m'ai - mes

Alh com\_me je t'ai - me

Tempo 1<sup>o</sup>

*pp* *mf* *p*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth vocal staves and the fifth and sixth staves of the piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The fifth vocal staff has the lyrics 'très doux' above and 'M'ai - mes - tu? m'ai - mes' below. The sixth vocal staff has the lyrics 'Alh com\_me je t'ai - me'. The piano accompaniment has dynamic markings *pp*, *mf*, and *p*. A tempo marking 'Tempo 1<sup>o</sup>' is present above the piano staff.

tu? Je n'ai qu'un de - sir

ah! com - me je t'ai - me Je n'ai qu'un pla - sir

*mf* *pp*

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'tu? Je n'ai qu'un de - sir'. The second staff is another vocal line with lyrics 'ah! com - me je t'ai - me Je n'ai qu'un pla - sir'. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and ending with a pianissimo (*pp*) dynamic. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

De l'ê tre de mê me Je nai qu'un dé sir

Je dis el - le m'ai - me Je n'ai qu'un plai - sir

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics 'De l'ê tre de mê me Je nai qu'un dé sir'. The second staff is another vocal line with lyrics 'Je dis el - le m'ai - me Je n'ai qu'un plai - sir'. The piano accompaniment continues in the bottom two staves, maintaining the rhythmic and harmonic structure established in the first system.

De l'ê tre de mê - me Le jour la

Je dis el - le m'ai - me Le jour la

*pp*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics 'De l'ê tre de mê - me Le jour la'. The second staff is another vocal line with lyrics 'Je dis el - le m'ai - me Le jour la'. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, ending with a pianissimo (*pp*) dynamic. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

nuit ton i - ma - ge me suit Je te vois

nuit ton i - ma - ge me suit

*cres* *p*

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'nuit ton i - ma - ge me suit Je te vois'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'nuit ton i - ma - ge me suit'. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines, marked with 'cres' and 'p'.

là là là mettant la main sur son cœur

Je te vois là là

*p*

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'là là là mettant la main sur son cœur'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'Je te vois là là'. The bottom staff is a piano accompaniment with chords, marked with 'p'.

là ah! com - - -

là ah! tempo com - - -

*rit* *p*

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'là ah! com - - -'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'là ah! tempo com - - -'. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines, marked with 'rit' and 'p'.



me Je t'ai - - -

me Je t'ai - - -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

- - - me ah com - -

- - - me ah

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including a trill (tr) in the vocal line.

- - me je

com - - - me je

The piano accompaniment concludes with a key signature change to one flat in the final measure.

t'ai - - - me

t'ai - - - me

ROSE.

Ah! ciel voilà mon père je l'entends -

COLAS.

Crois-tu ?..

ROSE.

Hé vite mon père...

COLAS.

Non ce n'est pas lui...

ROSE.

Sauve toi...

COLAS.

A ce soir pourrai-je ?..

ROSE.

Ah! va-t-en

COLAS.

Mais si... ah! Rosette...

ROSE.

C'est lui... oui... ah! tu n'auras  
jamais le temps ?

COLAS.

Ah! que j'aurai bientôt (sur la table prêt  
à monter sur la cheville) rien qu'un baiser

ROSE.

Vite mon père ah! ciel...

(Colas a beau se hâter, il est forcé de  
rester sur la cheville par ce que Ma-  
thurin entre, et que le volet ouvert  
l'empêche de ressortir.)(Pendant l'ariette suivante Rose détache  
furtivement le bouquet de la que-  
nouille et va le cacher sous l'escalier et  
ne perd pas de vue son père et son a-  
mant)

ARIETTE

All<sup>o</sup>. agitato.  $\text{♩} = 92$

PIANO

MATHURIN.

§

ah Ah! quel - le dou - leur

quel - le dou - leur pour le cœur

dù - ne fil - le qui sè - che qui

brû - le qui sè - che qui gril - le

de voir son a - mant

tr. tr. tr.

eres

eres

ah! ah! ah! ah!

cen do *pp*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line (bass clef) begins with a long note, followed by a melodic phrase with accents and a dynamic marking of *p*. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a trill in the right hand and a steady bass line. The lyrics 'cen do' are placed under the piano part, and 'ah! ah! ah! ah!' are under the vocal line.

C'est un grand tourment ah! ah! ah! ah! C'est un grand tour-

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with a melodic phrase and four 'ah!' exclamations. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a moving bass line. The lyrics 'C'est un grand tourment ah! ah! ah! ah! C'est un grand tour-' are written below the vocal line.

- ment Pour le cœur du - ne

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line continues with the lyrics '- ment Pour le cœur du - ne'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* and *p*. The lyrics are written below the vocal line.

fil - le Qui sè-che qui brû - le qui sè-che qui

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line concludes with the lyrics 'fil - le Qui sè-che qui brû - le qui sè-che qui'. The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*. The lyrics are written below the vocal line.

## Variante

*f*

gril-le ah! ah! ah!

gril-le ah! ah! ah! C'est un grand tour -

*cres* - cen - do

## Variante

- ment ah! ah! ah! ah!

- ment ah! ah! ah! ah! C'est un grand tour -

- ment

- ment

FIN

Quel age a donc la

*p*

*tr*

(Voix de femme) (Voix naturelle) (V<sup>x</sup> de femme) (V<sup>x</sup> nat.)

pauvre en - fant seize ans seize ans seize ans seize

(V<sup>x</sup> de femme) (V<sup>x</sup> naturelle)  
rall tempo

ans Bien - tôt hé tôt tôt tôt qu'on la ma - ri - e hé

rall *pp* *p* *f* *p*

(Voix de femme)

tôt tôt tôt tôt qu'on la ma - ri - e Ah! pa - pa je vous pri - e Où

*f* *p*

(Voix naturelle)

c'est fait de ma vi - e La pau - vre pe - tite en mour -

*tr*

(il baille)

ra La pau - vre pe - tite en mour - ra Ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah!

(Pendant la ritournelle, Mathurin ramassa la pelotte de laine que Rose a jeté à son amant)

ROSE (à part.)

Que je suis en peine Comment va-t-il sortir de là?

MATHURIN.

Elle a bien du soin. Comment aurait-elle soin d'un ménage? Elle

n'a seulement pas soin d'une pelotte de laine.. (Elle la prend d'un geste rude) Je te... ah! tu houpes, tu as de l'humour.. Tu ne dis mot, ah! tu es curieuse... Ah! tu écoutes... Qu'est-ce que tu as entendu? Rien, oui rien... Je te donnerai ma fille, je te donnerai mon fils; nous t'avions bien.



vne, nous nous moquions de toi... Et sais tu ce dont tu es cause. C'est qu'à l'instant il a ordonné (Il baille pardégvés)

ah! ah! il a ordonné à son fils de partir pour trois ans pour la province, Et c'est vrai, car je l'ai vu monter à cheval il ne s'y tient pas mal Ah! tu es curieuse, ah! tu boudes, tu ne dis mot; oui, hin, ha, tu boudes, ha, c'est cruel: Ah! quelle douleur! ah! ah! ah! tout cela m'ennuie cela me donne envie de dormir, oui, on va la marier, une paresseuse qui n'est capable de rien .

ROSE.

Mon père

MATHURIN.

Une vaniteuse qui ne songe qu'à se mirer

ROSE.

Mais mon père

MATHURIN.

Sans soin, sans amitié, sans vigilance

ROSE.

Pouvez vous dire que je

MATHURIN.

Qui laisse trainer jusqu'à sa laine (Elle sourit d'un rire amer) Boire, manger, dormir, et faire ses quatre repas, voilà

ce qu'il lui faut

ROSE.

Pouvez vous me faire quelque reproche.

MATHURIN.

Qui n'a que l'amour en tête, qui n'aime que son Colas. Seulement le nom de Colas m'en dégouterait: Colas Colas, un libertin, un vagabond qui est amoureux de toutes les filles, qui en conte à toutes celles qu'il voit; mais il est parti. S'amouracher d'un garçon, et de qui encore? Si je le trouve ici, mais il est parti; hi, hi ah! ah! que je l'y trouve allons chante, veux chanter

ROSE (faisant une poupée à sa quenouille)

Je vais chanter

MATHURIN.

Si, si, si, si, je m'endors, tu me réveilleras, entends tu? Tu me réveilleras, dans une heure. Tiens son diable d'arc; S'il vient le rechercher, tu le lui donneras.

ROSE.

Mon père, que n'allez vous sur votre lit

MATHURIN

Je je ne veux pas dormir chante chante

ROSE.

Mais si vous dormez

MATHURIN.

J'entendrai bien si tu ne chantes pas

ROSE (à part)

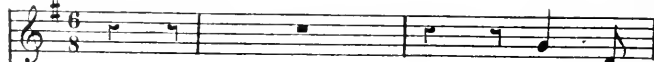
S'il pouvais s'endormir

## N° 11

## VAUDEVILLE

Allegretto  -92

ROSE

1<sup>er</sup> COUPLET. Il é -2<sup>e</sup> COUPLET. Quand ces3<sup>e</sup> COUPLET. Ces oi -

§

PIANO



- tait un oi - seau gris Comme un' sou - ris Qui pour  
 oi - seaux vont chan - tant Des le prin - temps La vio -  
 - seaux ont tant chan - té Pendant l'é - té Que leur



lo - ger ses pe - tits Fit un p'tit nid Si - tôt  
 - lette a plus dô - deur Plus de frai - cheur Le pa -  
 go - sier et leur bec Est tout à sec Mais nous



qu'ils sont tous é - clos Bien à pro - pos Ils vont  
- pil - lon vo - le mieux Dedans les cieux Et Jeann'  
sa - vons leurs chan - sons Et nos gar - çons S'en vont

chantant nuit et jour Au bois d'a - mour Ai - mez ai mez moi non pit  
- ton dit nuit et jour Au bois d'a - mour  
chantant nuit et jour Au bois d'a - mour

Roi Ai - mez ai - mez moi non pit Roi

1<sup>re</sup> Don - ne moi ta foi Mon cœur est à toi  
et 3<sup>e</sup> Ah! montez vos jam - bes car on les voit

(Colas soutenu par cette cheville en remontant ses jambes, perd l'équilibre ; il tombe sur la table, de la table par terre, et il entraîne avec lui la selle et la bride qui sont sur cette cheville)

ROSE.

Ah ciel ! ah Colas !

MATHURIN.

Qui est là ? qui est là ? qu'est-ce que cela ? qu'est-ce que cela ? quel bruit quel vacarme ?

ROSE.

Mon père... Colas...

COLAS.

C'est moi, c'est moi.

MATHURIN.

Hé bien, qu'est-ce que tu veux toi ? qu'est-ce tu veux ? qu'est-ce que cela veut dire ? est-ce qu'on entre comme ça dans une maison ? j'ai cru que le toit... que l'enfer... que le diable... Qu'est-ce que tu demandes, voyons ?

COLAS.

Monsieur Mathurin

MATHURIN.

Monsieur Mathurin, hé bien

ROSE.

Ah ! certainement il s'est blessé, Ah ! je me meurs, ah ! je n'en peux plus.

COLAS.

Rose, Rose, vous vous trouvez mal

(Elle se trouve mal)

MATHURIN.

Rose, Rose, laisse la, laisse la, ce sot qui entre comme une bombe ; il lui a fait peur j'ai eu peur moi même Ne crains rien, ma fille c'est moi, c'est moi, c'est Colas.

COLAS.

C'est que je suis glissé, et je suis tombé

ROSE.

Vous ne vous êtes pas blessé ?

COLAS.

Non, bien au contraire

MATHURIN.

Je veux mourir si je savais ce que c'était.. Mais pourquoi vienstu ici

COLAS.

Je venais....

MATHURIN.

Tu venais parbleu, j'ai bien entendu que tu venais, mais pourquoi viens tu

COLAS.

Pour vous rapporter ce que....

MATHURIN.

Quoi !

COLAS.

Cela

MATHURIN.

Quoi ! cela

COLAS.

Le voila, cette selle et cette bride  
que mon père vous a empruntées

MATHURIN.

Je te jure que je n'en savais  
rien, mais quand

COLAS.

Vous vous portez bien, Monsieur  
Mathurin, et Mademoiselle Rose

MATHURIN.

Oui, nous nous portons bien  
tous. Allons tourne moi les talons,  
et ne remets plus les pieds ici.

COLAS.

Mais je n'ai pas fait un grand  
mal, parceque ....

MATHURIN.

Non, non, mais adieu.

COLAS.

Est-ce que je vous ai offensé ?

MATHURIN.

Non, non, mais je suis le mai-  
tre chez moi, et je ne veux pas  
que tu y viennes

COLAS.

Hé, la raison

MATHURIN.

La raison, la raison, demande la  
à ton père, tiens le voila

## SCENE XIV

COLAS MATHURIN ROSE PIERRE.

COLAS.

Ah ciel !

ROSE.

Ah ! grands dieux !

PIERRE.

J'avais oublié... Qu'est-ce que  
tu fais toi ?

COLAS.

Mon père je venais de la ville  
ou j'ai reçu votre argent

PIERRE.

Ce n'est pas le chemin de pas-  
ser par ici

COLAS.

Sitôt que le Monsieur a vu votre  
papier ....

PIERRE.

Ce n'est pas cela que ...

COLAS.

Il m'a compté tout de suite l'argent

PIERRE.

Ce n'est pas cela que je te demande

COLAS.

Tout l'argent, toute la somme  
en entier; j'ai vingt deux ecus de  
six livres trois louis d'or et en  
monnaie je vais mon père

PIERRE.

Mais dis moi un peu

COLAS.

Mon père, il serait charmé de vous connaître

ROSE.

Vous m'avez fait cueillir de la salade  
(Les deux pères se donnent un regard d'intelligence) MATHURIN (à sa fille)

Tais toi

PIERRE (à son fils)

Tais toi, pourquoi es tu ici, t'y ai-je envoyé

MATHURIN.

Si vous ne l'avez pas envoyé, il a donc plus de soin que vous; car il m'a rapporté la selle et la bride que je vous avais prêtées

PIERRE.

Qu'est-ce que c'est que cette selle et cette bride, qu'est-ce que cela veut dire?

MATHURIN.

Les voilà

PIERRE.

Une selle

MATHURIN.

Oui

PIERRE.

Une selle que j'ai emprunté moi, j'en ai quatre chez moi

MATHURIN.

Il me la rapporte cependant

PIERRE.

Me diras tu ce que cela veut dire?

COLAS.

Je l'avais empruntée pour un de mes amis dans le village

PIERRE.

Belles cachoteries, belles précautions, plutôt que de lui en prêter une des nôtres, enfin ...

## SCENE XV

COLAS, ROSE, MATHURIN, PIERRE,

La Mère BOBI.

La mère BOBI (regardant la lucarne)

Ah! ah! oui, c'est la

COLAS. (d'un air satisfait)

Bôn voila la mère Bobi

La mère BOBI.

Ah! les voilà tous

MATHURIN.

Hé bien maman, qu'est-ce que tu veux?

La mère BOBI.

Ce que je veux

COLAS.

Oui, la mère, donnez moi le bras

La mère BOBI.

Ne me touche pas: ah! qu'on a bien raison de dire que c'est la négligence des pères qui dérange les enfants A père négligent, enfant libertin; (regardant la fille) Et qui perd mère perd sagesse. J'ai vu que

les pères conduisaient les enfants,  
à présent ce sont les enfants qui  
conduisent les pères, aussi le ciel  
est offensé

MATHURIN (la contrefaisant.)

De quoi de quoi

La mère BOBI

De tout

PIERRE.

Peut-être de vous entendre

La mère BOBI.

Je ne parle pas à toi, Pierre Le  
Roux, tu es trop sage

MATHURIN.

Hé bien que voulez vous

La mère BOBI.

Comment? deux hommes de votre  
âge: car toi, Gilles Nicolas Mathurin,  
tu es né... le sept de Janvier de l'année..

MATHURIN.

Après, après, nous savons notre âge

PIERRE.

Oui

La mère BOBI.

Je t'ai tenu sans reproche dans  
mon tablier

MATHURIN.

Ensuite, dites, ou nous nous en allons.

PIERRE.

Nous vous laissons là

ROSE (à part)

Je crains bien

La mère BOBI.

Comment souffrir que ce petit  
scélerat et cette effronté se parlent  
tant que la nuit dure, à la fenêtre

ROSE.

Ah! comme c'est faux

COLAS.

Ah! peut on mentir?

ROSE et COLAS

C'est faux, c'est faux

ROSE.

Oui c'est faux: mon père sait bien  
que je me couche en même temps  
que lui

COLAS.

Je couche dans la chambre de  
mon père

La mère BOBI.

Oui et tu te lèves, et tu descends  
par la fenêtre du grenier par la pou-  
lie on t'a vu, tout le village le sait

ROSE.

Peut on dire des choses comme cela?

COLAS.

Si je savais ceux qui l'ont dit, ils  
auraient à faire à moi

La mère BOBI.

C'est moi, c'est moi qui le  
dis; voyons si j'aurai à faire  
à toi

COLAS

Si vous radotez

PIERRE.

Tais-toi encore un coup

La mère BOBI.

Je radote; tiens je n'aurais pas tout dit, mais je vais tout dire

COLAS.

Je vous en défié

ROSE.

Oh ciel! pourquoi la défier?

La mère BOBI.

Ne le battez pas toujours. Comment tout à l'heure tu n'as pas frappé à cette porte?

COLAS.

Il faut bien frapper pour entrer

La mère BOBI.

Pour entrer: que n'entrais-tu que n'entrais-tu? Tu n'as pas fait le tour de la maison, tu n'as pas sauté dans la petite ruelle, tu n'as pas monté sur mon noyer, et passé par la lucarne? tiens la voilà pour me démentir.

COLAS.

Non, non, c'est faux

La mère BOBI.

Ah! race de Satan, tu me déments

COLAS.

Oui, je vous déments.

La mère BOBI (montrant le chapeau)

Hé bien, déments donc ton chapeau que tu as laissé tomber dans le jardin

PIERRE.

Comment

COLAS.

Ah ciel!

ROSE.

Ah! grands Dieux

MATHURIN.

Ah! parbleu je ne m'étonne plus, paf le diable, j'ai cru que c'était l'enfer. Ah! Pierre Le Roux, ah! Pierre Le Roux.

ROSE.

Ah! la mauvaise femme, pouvez vous?

COLAS.

Demandez moi, qu'est-ce que je vous ai fait; oui, je m'en vas; oui, mon parti est pris; oui, je vais quitter le pays, je suis au désespoir.

La mère BOBI.

Voilà t'il pas qu'il est au désespoir? Ce petit coquin là me fera mourir de chagrin (Elle tire son mouchoir et pleure)



## QUINTETTE

Presto.  $\text{♩} = 84$ 

ROSE

LA MÈRE BOBI

COLAS

PIERRE LE ROUX

MATHURIN

PIANO

PIERRE

MATHURIN

J'en

Ce - ci ce - ci me pa - rait fort

C.  A -

P.  suis d'ac - cord J'en suis d'ac - cord



M.  ROSE  
Ne t'en vas

C.  - dieu Ro - set - te Je m'en vas



R.  pas Ne t'en vas pas  
LA MÈRE BOBI

B.  Aus - si vous m'ob - sti -



B

- nez trop fort Aus - si vous m'ob - sti - nez trop

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

R

Ne t'en vas pas, ne t'en

B

*fort*

C

Ne pleu - re pas pense à

*p*

R

vas pas

G

Co - las

P

Dé - ci - dons nous dé - ci - dons

M

Dé - ci - dons nous dé - ci - dons

*f*

R  
Ne t'en vas pas Ne t'en vas pas

C  
Ne pleu - re pas pense à Co - las

P  
nous Il

M  
nous Il

*p* *f*

R

B  
Moi mon a -

C

P  
faut il faut prendre un par - ti *Pet détaché*

M  
faut il faut prendre un par - ti Qui

B  
- vis dans tout ce - ci Moi mon a - vis dans tout ce - ci C'est qu'il fau -  
P  
Com - me cet a - -  
M  
l'au - rait dit? Qui l'au - rait cru Com -

B  
drait prendre par-ti Il faut, il faut prendre par-ti Ah! je m'en  
P  
- mour s'est ac - cru  
M  
- me cet a - mour s'est ac - cru Qui

B  
suis bien ap-per - cu comme cet amour s'est ac - cru vo-yez les  
P  
Vo - - yez vo - - yez  
M  
l'au - rait dit Qui l'au - rait cru vo -

R  
Ne t'en vas

B  
donc vo-yez les donc

C  
Pense à Co -

P  
- tes donc

M  
- ez les donc Ah! qui l'au - rait

R  
pas Hé - las hé - las

B  
Mais mon fils Co - las

C  
- las ne pleu - re pas

P  
Ah! qui l'au - rait dit qui l'au - rait cru

M  
cru com - me cet a - mour s'est ac - cru

R  
Ne t'en vas pas

C  
Pense à Co - las

P  
Ah! qui l'au - rait

M  
Ah! qui l'au - rait cru com - me cet

R  
Hé - las hé - las Si tu

B  
Mais mon fils Co - las

C  
Ne pleu - re pas A - dieu

P  
dit qui l'au - rait cru

M  
a - mour s'est ac - cru

*pp*

R  
 pars tu ne me re - trou - ve - ras

C  
 Ro - set - te je m'en vas Je m'en

P  
*pp* Vo - yez il a

M  
 Vo - yez il a

R  
 pas J'en mour - rai mon cœur  
 (aux enfants)

B  
 J'ap - pai -

C  
 vas Es - pé - rons tout mon

P  
 per - dre la rai - son

M  
 per - dre la rai - son

8



R  
est trop ten - dre (aux pères)

B  
- se - rai Vo - yez

C  
père est ten - dre

P  
Mais com - ment pou - voir

M  
Mais com - ment pou - voir

R  
Si je te perds

B  
les donc Ils

C  
Quel dé - plai - sir

P  
nous dé - fen - dre Ce

M  
nous dé - fen - dre flé - chi - rons nous Il faut

R *cres*  
 Je veux mou - rir  
 B *cres*  
 me fe - ront tous deux mou -  
 C *cres*  
 Quel dé plai - sir  
 P  
 co - quin vient de m'at - ten -  
 M  
 flé - chir fais le sor - tir fais le sor - tir  
*cres* *cres* *cres* *cres*  
 ceu do

R *f*  
 Je veux je veux mou - - -  
 B *f*  
 rir Il me fe - ront mou - - -  
 C *f*  
 Hé - las quel de plai - - -  
 P *f*  
 - drir Il vient de m'at - - - ten - - -  
 M *f*  
 Ah! fais le fais le sor - - -  
*f*

R  
rir

B  
rir

C  
sir J'ai re - çu de vous la

P  
drir

M  
tir

*P*

P  
vi - e je n'en eus pas d'au - tre

B  
Ah! ne le

C  
bien

P  
d'au-tre bien d'au-tre bien

M  
lais le dire il

B  
bat - tez pas

C  
si Ro - set - te m'est

M  
n'y voit pas

C  
ra - vi - e de vous je ne veux

B  
Ah!

C  
plus rien

P  
plus rien plus rien

M  
lais - se le

B  
ne le bat - tez pas ah je les

M  
dire il n'y voit rien je crois

B  
ai fâ - ché trop fort ah je les ai fâ -

P  
il perd la rai - son

M  
qu'il perd la rai - son je crois qu'il perd

B  
-ché trop fort mon fils

C  
je pars à l'ins - tant

P  
il perd la rai - son que

M  
la rai - son que

B Co - las

C voi - là votre ar - gent

V<sup>o</sup> fai - re que fai - re

V<sup>u</sup> fai - re que fai - re

B é - cou - tez moi

C cinq et six c'est huit et

V<sup>o</sup> hé mais vois toi

M hé mais vois toi

B  
é - cou - tez moi ne

C  
trois c'est trei - ze et sept c'est sei - ze

P  
hé mais vois toi

M  
hé mais vois toi il

*pp*

B  
vous dé - plai - se ne vous dé - plai -

C  
ne vous dé - plai - se voi -

P  
il faut il faut prendre un

M  
faut il faut prendre un par - ti il faut il faut prendre

se il vous rend votre ar - gent  
- là voi - là tout votre ar - gent  
par ti au meme ins tant  
un par - ti au même ins - tant

eres ceu do

ROSE

si je te perds je  
ils me fe - ront  
quel dé - plai - sir quel  
ce co - quin vient  
flé - chi - rons nous, il faut flé - chir fais le

pp



R  
veux mou - rir Je veux je veux

B  
tous deux mou - rir il me fe - ront

C  
dé - plai - sir hé - las! quel dé -

P  
de m'at - ten - drir il vient de m'at -

M  
sor - tir fais le sor - tir ah! fais le fais le

crés - - cen - - do

R  
mou - rir si je te perds

B  
mou - rir il

C  
- plai - sir quel dé - plai - sir

P  
- ten - drir

M  
sor - tir flé - chi - rous nous il faut

H *cres*  
 B *Je* *cres* *veux mou - rir* *je*  
 C *cres*  
 P *cres*  
 M *cres*  
*me fe - ront - tous deux mou - rir ils*  
*quel dé - plai - sir hé*  
*co - quin vient de m'at - ten - drir il*  
*flé - chir fais le sor - tir fais le sor - tir ah fais*  
*cres - - cen - - do*  
 H *veux je veux mou - - rir je*  
 B *me fe - ront mou - - rir ils*  
 C *las quel dé - - plai - - sir hé*  
 P *vient de m'at - - ten - - drir il*  
 M *le fais le sor - - tir fais*

R  
 veux je veux mou - - -  
 B  
 me fe - ront mon  
 C  
 - las quel dé - - - - plai  
 P  
 vient de m'at - - - - ten - - -  
 M  
 le fais - le sor - - -

R  
 - rir  
 B  
 - rir  
 C  
 - sir  
 P  
 - dir  
 M  
 - tir

(Pendant la ritournelle les pères se parlent, la mère Bobi console Colas qui s'est appuyé sur l'escalier, Rose pleure)

PIERRE.

Sors d'ici à l'instant, et va m'attendre à la porte

MATHURIN.

Et toi monte à la chambre tout à l'heure

PIERRE.

Impertinent

MATHURIN.

Petite sotté

PIERRE.

Ce grand pleureur!

MATHURIN.

Grande niaise

La mère BOBI.

Va, mon fils, va

## SCENE XVI

PIERRE MATHURIN la Mère BOBI.

PIERRE.

Cela dérange toutes nos mesures

MATHURIN.

Il est temps, il n'y a hiver qui tienne

La mère BOBI.

C'est bien naturel, c'est bien naturel Je t'ai nourris Mathurin je t'ai sévère donne lui ta fille ils s'aiment, c'est bien naturel, c'est bien naturel

PIERRE.

Je ne m'attendais pas qu'il m'attendrait

La mère BOBI.

C'est bien naturel, c'est bien naturel, tenez mes enfants

## VAUDEVILLE FINAL

Moderato  $\text{♩}$ -108

PIANO

First system of piano accompaniment, marked *p*. It consists of a treble and bass clef staff with a common time signature. The key signature has two sharps (F# and C#).

Vocal line for the first system, starting with a fermata on the first note.

*Lamère*  
 rre! BOBI Fourmis-sez un canal au ruis-seau Dont les eaux portent le ra-  
 se! COLA Vous n'a-viez tout au plus que vingt ans Quand on fit vo-tre ma-ri-

Second system of piano accompaniment, marked *pp*. It continues the musical accompaniment for the vocal line.

Vocal line for the second system.

- va-ge Se-con-dez les ef-forts d'un ra-meau Dont la feuille en ri-  
 - a-ge Au lieu d'un vous aurez deux en-fants Soyez sûr que dans

Third system of piano accompaniment, marked *tr*. It includes a trill ornament on the vocal line.

Vocal line for the third system.

- chit un treil-la - ge Soy-ez pru-dents et croy-ez  
 no - tre mé - na - ge Si vo-tre bien dé-pend de

Fourth system of piano accompaniment, concluding the piece.

moi Je pen-se qu'en cette a-ven - tu - re Il faut se -  
moi Et le vo - tre de ma fu - tu - re L'a-mour l'a-

- con-der la na - tu-re Puisqu'el - le vous fait la loi  
- mi - tié la na - tu-re Se - ront pour nous u - ne loi

ROSE La mère BOBI COLAS PIERRE

Il faut se - conder la na - tu-re Puisqu'el - le nous fait la loi

MATHURIN

Il faut se - conder la na - tu-re Puisqu'el - le nous fait la loi

## Couplet

Mes en-fants il fe-ra jour de-main Al-lous a-mis nous mettre à

ta-ble La nous verrons le verre en main P<sup>r</sup> l'hymen l'in-s tant favo-ra -

## MATHURIN

- ble Viens maman a présent c'est moi Qui doit rendre ta mar-che

sù-re Il faut se-conder la na-tu-re Sitôt qu'elle fait la loi.

à l'Opéra Comique on reprend le refrain en chœur et l'on supprime l'ensemble qui suit. Celui-ci est remplacé par le couplet au public page 121 suppl. B.

R Il faut se conder la na - tu - re Puis qu'el - le vous fait la

B Il faut se conder la na - tu - re Puis qu'el - le vous fait la

C Il faut se conder la na - tu - re Puis qu'el - le vous fait la

P Il faut se conder la na - tu - re Puis qu'el - le nous fait la

M Il faut se conder la na - tu - re Puis qu'el - le nous fait la

*ff*

R *p* loi Il faut se conder la na - tu - re Puis qu'el - le vous fait la *f*

B *p* loi Il faut se conder la na tu re Puis qu'el - le vous fait la *f*

C loi Il faut se conder la na -

P *p* loi H faut se conder la na - tu - re Puis qu'el - le nous fait la *f*

M *p* loi Il faut se conder la na - tu - re Puis qu'el - le nous fait la

*p*



*p*

H  
loi Il faut se - con - der la na - tu - re Puis qu'el - le vous fait la

B  
loi Il faut se - con - der la na - tu - re Puis qu'el - le vous fait la

C  
tu re Il faut se - con - der la na - tu - re Puis qu'el - le vous fait la

P  
loi Il faut se - con - der la na - tu - re Puis qu'el - le nous fait la

M  
tu re Il faut se - con - der la na - tu - re Puis qu'el - le nous fait la

*ff* *p*

H  
loi Il faut se - con - der la na - tu - re Puis qu'el - le vous fait la loi Il faut

B  
loi Il faut se - con - der la na - tu - re Puis qu'el - le vous fait la loi

C  
loi Il faut se - con - der la na - tu - re Puis qu'el - le vous fait la loi

P  
loi Il faut se - con - der la na - tu - re Puis qu'el - le nous fait la loi

M  
loi Il faut se - con - der la na - tu - re Puis qu'el - le nous fait la loi Il faut

R  
secon-der la na - tu-re Il faut secon-der la na - tu-re puis qu'elle vous fait la

B  
secon-der la na - tu-re Il faut secon-der la na - tu-re puis qu'elle vous fait la

C  
Il faut secon-der la na - tu-re puis qu'elle vous fait la

P  
Il faut secon-der la na - tu-re puis qu'elle nous fait la

M  
secon-der la na - tu-re Il faut secon-der la na - tu-re puis qu'elle nous fait la

R  
*ff*  
loi Puis qu'elle vous fait la loi

B  
*ff*  
loi Puis qu'elle vous fait la loi

C  
*ff*  
loi Puis qu'elle vous fait la loi

P  
*ff*  
loi Puis qu'elle nous fait la loi

M  
*ff*  
loi Puis qu'elle nous fait la loi

MATHURIN.

Vous êtes un coquin.

PIERRE:

Tu me le paieras.

ROSE.

Ah! mon Dieu! quelle colère!

PIERRE

Ah! je suis un coquin....

ROSE.

Calmez-vous.

MATHURIN.

Morbieu!

ROSE.

Mon père.

PIERRE.

Et je n'entends pas que mon fils...

MATHURIN.

Ton fils, si je le vois tant seulement  
roder devant ma porte, je l'assomme  
et toi aussi.

ROSE.

Ah! mon Dieu!

PIERRE.

Tu cries bien haut parceque tu es ici.  
sors donc et tu va voir si je frappe  
de main morte.

ROSE.

Monsieur Pierre... mon père...

MATHURIN.

Ne me retiens pas.

PIERRE.

Sors donc, mais sors donc.. Ah! je suis  
un coquin..(il sort par la porte de la ruelle)

## SCÈNE X.

MATHURIN PIERRE.

MATHURIN.

Cette fois, nous voilà brouillés à mort!  
(à Rose) et toi, si je sais que tu parles  
à son fils... pourquoi la porte de cette  
ruelle est elle toujours ouverte...etc.

(aller à la page 59 au signe ⊕)

(Supplément B.)

## VAUDEVILLE FINAL

3<sup>e</sup> Couplet au public.

Voilà cent ans que vos bons ay - eux Ve - naient ap - plaudir cet ou - vra - ge Ce soir,



messieurs faites comme eux Ac - cor - dez nous vo - tre suffra - ge Je voudrais



vous sa - voir con - tents Et si mon vœu se ré - a - li - se Vous re - voir



tous a la re - pri - se Qui doit a - voir lieu dans cent ans

ROSE La mère BOBI COLAS PIERRE



Vous re - voir tous à la re - pri - se Qui doit a - voir lieu dans cent ans.

MATH:



Vous re - voir tous à la re - pri - se Qui doit a - voir lieu dans cent ans.